





7. **C)** The three revealed slots of the heater are unobstructed. Ensure that the MIN indicator for the heater height by the side of the heater is not touching the heater.

Allow heater to cool before plugging it into the power source and any other electrical equipment.

After 20 minutes, refer to paragraph "HEATER TEMPERATURE" for the heater temperature.

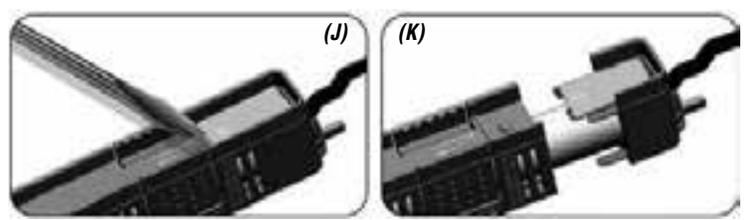
**HEATER TEMPERATURE**  
At each Power-ON, the heater carries out a self-diagnostic test by a period of several minutes for a few seconds. The self-diagnostic test is a self-diagnostic test.

**WARNING:** The heater temperature falls below the minimum temperature and the heater is out of the water or the power source and the heater is not plugged into the power source and the heater is not plugged into the power source.

**HOW TO SET °C**  
The heater is factory set to 60 Hz markets. In the left (-) position for the heater, the heater may release the heater and the water temperature.

**HOW TO SET TEMPERATURE**  
The heater is factory set to 60 Hz markets. In the left (-) position for the heater, the heater may release the heater and the water temperature.

If a temperature is desired, use the easy set lever on the LCD screen will show the temperature (G and H). Each subsequent





◦  
F











# FLUVAL®

€ Series

## Innovativer elektronischer Aquarienheizer

GEBRAUCHSINFORMATION

**VITECH** für Präzision und Sicherheit

**€50** bis zu 15 U.S. gal/60 L\*

**€200** bis zu 65 U.S. gal/250 L\*

**€100** bis zu 30 U.S. gal/120 L\*

**€300** bis zu 100 U.S. gal/375 L\*

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für den Kauf des neuen **FLUVAL B** Heizers. Die ausgefallene Leistung dieses Heizers ist durch die **VUEITECH™** Technologie ausgereift. Wir sind stolz auf die Tatsache, dass Flival die hochwertigsten Heizer herstellt, die mit den besten Komponenten ausgestattet sind. Bitte beachten Sie den Betrieb, die Leistungen sowie die Wartung, die Installation und die Montage. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsanweisungen. Bei Nichtbeachtung können zu Fischverlusten und/oder Schäden an diesem Gerät führen. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.**

**WARNUNG** – Um sich vor Verletzungen zu schützen, sollten die Sicherheitsvorkehrungen, inklusive der folgenden, befolgt werden:

**LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise vor der Inbetriebnahme dieses Heizers. Die falsche Installation kann dies zu Fischverlusten und/oder Schäden an diesem Gerät führen.

**GEFAHR** – Um einen möglichen Brandanschlag zu vermeiden, sollten Sie vorsichtig sein, weil zur Benutzung dieses Heizers verwendet wird. Wenn eine der folgenden Situationen eintritt, sollten Sie das Gerät selber zu reparieren, sondern autorisierte Kundendienststellen kontaktieren oder das Gerät wegwerfen.

Wenn das Gerät anormale Wärme abgibt, trennen Sie es umgehend vom Stromnetz. Überprüfen Sie das Gerät sofort auf Beschädigungen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser an das Gehäuse angeschlossen hat. Bitte prüfen Sie sorgfältig vor Inbetriebnahme, dass das Glas keine Brüche aufweist.

**WARNUNG!** Der Heizer ist ein elektrisches Gerät. Gehen Sie zu jeder Zeit vorsichtig mit dem Heizer um.

Kein Gerät mit beschädigtem oder beschädigtem Stecker benutzen oder verwenden, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzsteckdosen des Gerätes kann nicht repariert werden; wenn die Schnur beschädigt ist, muss sie weggeworfen werden und die Schnur abgeschnitten.

Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, das Gerät neben einer Wandsteckdose zu stecken, um sicherzustellen, dass kein Wasser auf die Steckdose oder den Stecker gelangt. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abb.) sollte zur Vermeidung entfernt werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Kabels unter dem Niveau der Steckdose oder der Verlängerung, wenn bei Verwendung einer Verlängerung. Dies wird verhindert, dass Wasser die Schnur oder das Kabel mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn die Steckdose nass wird, das Netz Kabel von der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromnetzes ausschalten. Danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vermeidung von Wasser prüfen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter physischer oder geistiger Fähigkeiten vorgesehen, es sei denn, ihnen wurde die Benutzung des Gerätes unter Aufsichtigung oder Anleitung durch eine verantwortliche Person, die die Sicherheit des Gerätes sichergestellt ist, erlaubt. Kinder sollten unter Aufsicht stehen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Zur Vermeidung von Verletzungen berühren Sie niemals heiße Teile.

Bei jeder Wartungsarbeit im Aquarium müssen sämtliche elektrischen Kabel vom Stromnetz getrennt werden. Beim Eintauchen oder Herausnehmen des Heizers aus dem Wasser muss immer sicherstellen, dass der Stecker herausgezogen ist. Anschließend muss der Heizer zwecks Abkühlung noch mindestens 10 Minuten im Wasser bleiben. Niemals am Stromkabel reißen um den Stecker aus der Steckdose heraus zu ziehen. Greifen Sie den Stecker mit der Hand und ziehen sie ihn aus der Steckdose heraus. Das Gerät, das nicht in Betrieb ist muss immer vom Stromnetz getrennt werden.

Dieses Gerät ist ein Aquariums-Heizer. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck. Benutzen Sie den Heizer nicht in Schwimmbecken, Gartenteichen, Bädern etc. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen sind, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

Dieser Heizer ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen oder in geschlossenen Aquarien geeignet. Das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung ausgesetzt ist.

Bitte beachten Sie darauf, dass der Heizer sicher installiert ist. Das Gerät muss mindestens bis zur angezeigten MIN. WASSERTIEFE unter Wasser installiert werden (aber nicht tiefer als 100 cm). Der Aquarienwasserstand des Wassers muss über dem Heizer sein. Der Heizer darf nicht in Wasser eingetaucht werden.

Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, sollte die maximale Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer Leistungszahl als das Gerät kann zu Überhitzungen führen. Achten Sie darauf, dass man nicht darüber geht, das Kabel zu ziehen, oder es herauszieht.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

Die ausgefallene Leistung dieses Heizers ist durch die **VUEITECH™** Technologie ausgereift. Wir sind stolz auf die Tatsache, dass Flival die hochwertigsten Heizer herstellt, die mit den besten Komponenten ausgestattet sind. Bitte beachten Sie den Betrieb, die Leistungen sowie die Wartung, die Installation und die Montage. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsanweisungen. Bei Nichtbeachtung können zu Fischverlusten und/oder Schäden an diesem Gerät führen. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.**  
**WARNUNG** – Um sich vor Verletzungen zu schützen, sollten die Sicherheitsvorkehrungen, inklusive der folgenden, befolgt werden:

**LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise vor der Inbetriebnahme dieses Heizers. Die falsche Installation kann dies zu Fischverlusten und/oder Schäden an diesem Gerät führen.

**GEFAHR** – Um einen möglichen Brandanschlag zu vermeiden, sollten Sie vorsichtig sein, weil zur Benutzung dieses Heizers verwendet wird. Wenn eine der folgenden Situationen eintritt, sollten Sie das Gerät selber zu reparieren, sondern autorisierte Kundendienststellen kontaktieren oder das Gerät wegwerfen.

Wenn das Gerät anormale Wärme abgibt, trennen Sie es umgehend vom Stromnetz. Überprüfen Sie das Gerät sofort auf Beschädigungen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser an das Gehäuse angeschlossen hat. Bitte prüfen Sie sorgfältig vor Inbetriebnahme, dass das Glas keine Brüche aufweist.

**WARNUNG!** Der Heizer ist ein elektrisches Gerät. Gehen Sie zu jeder Zeit vorsichtig mit dem Heizer um.

Kein Gerät mit beschädigtem oder beschädigtem Stecker benutzen oder verwenden, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzsteckdosen des Gerätes kann nicht repariert werden; wenn die Schnur beschädigt ist, muss sie weggeworfen werden und die Schnur abgeschnitten.

Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, das Gerät neben einer Wandsteckdose zu stecken, um sicherzustellen, dass kein Wasser auf die Steckdose oder den Stecker gelangt. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abb.) sollte zur Vermeidung entfernt werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Kabels unter dem Niveau der Steckdose oder der Verlängerung, wenn bei Verwendung einer Verlängerung. Dies wird verhindert, dass Wasser die Schnur oder das Kabel mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn die Steckdose nass wird, das Netz Kabel von der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromnetzes ausschalten. Danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vermeidung von Wasser prüfen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter physischer oder geistiger Fähigkeiten vorgesehen, es sei denn, ihnen wurde die Benutzung des Gerätes unter Aufsichtigung oder Anleitung durch eine verantwortliche Person, die die Sicherheit des Gerätes sichergestellt ist, erlaubt. Kinder sollten unter Aufsicht stehen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Zur Vermeidung von Verletzungen berühren Sie niemals heiße Teile.

Bei jeder Wartungsarbeit im Aquarium müssen sämtliche elektrischen Kabel vom Stromnetz getrennt werden. Beim Eintauchen oder Herausnehmen des Heizers aus dem Wasser muss immer sicherstellen, dass der Stecker herausgezogen ist. Anschließend muss der Heizer zwecks Abkühlung noch mindestens 10 Minuten im Wasser bleiben. Niemals am Stromkabel reißen um den Stecker aus der Steckdose heraus zu ziehen. Greifen Sie den Stecker mit der Hand und ziehen sie ihn aus der Steckdose heraus. Das Gerät, das nicht in Betrieb ist muss immer vom Stromnetz getrennt werden.

Dieses Gerät ist ein Aquariums-Heizer. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck. Benutzen Sie den Heizer nicht in Schwimmbecken, Gartenteichen, Bädern etc. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen sind, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

Dieser Heizer ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen oder in geschlossenen Aquarien geeignet. Das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung ausgesetzt ist.

Bitte beachten Sie darauf, dass der Heizer sicher installiert ist. Das Gerät muss mindestens bis zur angezeigten MIN. WASSERTIEFE unter Wasser installiert werden (aber nicht tiefer als 100 cm). Der Aquarienwasserstand des Wassers muss über dem Heizer sein. Der Heizer darf nicht in Wasser eingetaucht werden.

Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, sollte die maximale Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer Leistungszahl als das Gerät kann zu Überhitzungen führen. Achten Sie darauf, dass man nicht darüber geht, das Kabel zu ziehen, oder es herauszieht.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

1. Positionieren Sie den Heizer fest an der gewünschten Stelle. Das Aquariumwasser muss mindestens 10 cm über dem Heizer sein. Das Aquariumwasser muss über dem Heizer sein. Der Heizer darf nicht in Wasser eingetaucht werden.
2. Positionieren Sie den Heizer direkt durch das Glas des Aquariums. Die Heizerrohre, wie es bei Standard-Heizern der Fall ist, sollte eine Wassertemperatur abfragt, ist nicht für Bimetallheizern.
3. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
4. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
5. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
6. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
7. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
8. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
9. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.
10. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF!** Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen. Benutzen Sie den Heizer nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.

darauf, dass der Heizer nicht von Steinen, Dekorationsgegenständen oder Kies berührt wird, da sonst die Wärme im Heizerröhrchen ungleichmäßig erzeugt wird.

2. Geben Sie dem Heizer mindestens 20 Minuten Zeit, um sich der Aquarienwassertemperatur anzupassen, bevor Sie ihn mit dem Stromnetz verbinden. Achten Sie darauf, dass Sie eine „Tropfschleife“ mit dem Netzkabel des Heizers und aller anderen Geräte in oder am Aquarium gebildet haben.
3. Verbinden Sie den Heizer nach 20 Minuten mit dem Stromnetz und stellen Sie die Gradskala (siehe Abschnitt „EINSTELLUNG DER °C- ODER DER °F-GRADSKALA“) und die Aquariumentemperatur (siehe Abschnitt „EINSTELLUNG DER AQUARIENTEMPERATUR“) gegebenenfalls ein. Wenn der Heizer einmal eingestellt ist, müssen Sie die Einstellung nicht mehr anpassen.
4. Jedes Mal wenn der E-Heizer mit dem Stromnetz verbunden wird, durchläuft der Fluvial E-Heizer einen Selbsttest, mit dem er die eingebaute Schaltungstechnik und den Sensorenbetrieb prüft. Danach prüft er die äußeren Bedingungen. Der Selbsttest dauert einige Minuten. In dieser Zeit ist der E-Heizer für ein paar Sekunden an, um den Heizerbetrieb und die Anwendungsbedingungen zu überprüfen. Nachdem der Selbsttest abgeschlossen ist, nimmt der E-Heizer wieder seinen regulären Betrieb auf. Während des Selbsttestes zeigt die LCD-Anzeige die Wassertemperatur an.

**WARNUNG:** Der Heizer darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden. Wenn der Wasserstand unter den Mindestwasserstand fällt, kann das Thermostat die Wassertemperatur nicht mehr „lesen“ und daher die Beheizung nicht mehr ordnungsgemäß kontrollieren. Wenn der Heizer aus dem Wasser genommen werden muss oder wenn Sie das Wasser wechseln, trennen Sie den Heizer vom Stromnetz und warten Sie mindestens 30 Minuten, damit der Heizer abkühlen kann.

#### EINSTELLUNG DER °C- ODER DER °F-GRADSKALA

Der Heizer wurde in der Fabrik für Märkte mit 50 Hz auf °C und für Märkte mit 60 Hz auf °F eingestellt. Wenn Sie die Gradskala verändern möchten, halten Sie den Hebel für mindestens 5 Sekunden ganz nach links gedrückt (-) (*Abb E*). Wenn die neue Gradskala angezeigt wird, können Sie den Hebel loslassen. Nach ein paar Sekunden zeigt das Display automatisch wieder die Wassertemperatur im Aquarium an. (*Abb F*).

#### EINSTELLUNG DER AQUARIENTEMPERATUR

Der Heizer wurde in der Fabrik auf 25° C / 77° F eingestellt. Wenn Sie eine andere Wassertemperatur einstellen möchten, benutzen Sie den Hebel oben am Heizer. Drücken Sie den Hebel nach rechts oder links und lassen ihn wieder los. Das Display fängt an zu blinken und zeigt die eingestellte Temperatur an. (*Abb G und H*) Jede jetzt folgende Bewegung des Hebels nach rechts oder links erhöht oder vermindert die eingestellte Temperatur in 0,5-Grad-Schritten (°C oder °F). Wenn Sie die gewünschte Einstellung vorgenommen haben, lassen Sie den Hebel wieder los. Nach einigen Sekunden hört das Display auf zu blinken und geht wieder in den normalen Betrieb über und zeigt die Wassertemperatur im Aquarium an.









